



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80548461
Del. No. : 03.06.2022
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 317567
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 1354JJJ
Plate No : 1354JJJ
Remolque : HB0B2119
Remoc. plate : HB0B2119
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del. Unit: Transp. ind. p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant./Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Reference	Reference		Label				
2500608900	2500608900 TRANSMISION	48		PZA	CAR-S*3914	00419527713/19528799	12	550003458802				
Lo 311102 So 106032 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 48 Quantità effettive: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 2.6.77 Firma: 28/85+ KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini SNC 70026 Modugno (BA) 07 GIU 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight: 299,424		Peso bruto total : Total brut weight: 399,424		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 004								

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Provider / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y completa el
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebasso Pasealekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E31-20026292			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Transportadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) LA GOTICA TRASPORTI VIA SANTA MARIA LA CARITÀ, 172 80057 S. ANTONIO ABADE (NA) 09490751219		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 3-6-2022			18 Reservas y observaciones del porteador Carrier's reservations and observations Serán por cuenta de los interesados en la mercancía transportada por vicio, defecto o avaria de la mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached A16: 80548461/62			19 Serán por cuenta de los interesados en la mercancía transportada por vicio, defecto o avaria de la mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number
11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement Reimbursement		16 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)	
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate 3-6-2022		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop		23 NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2º1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com	
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received 2022		25 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		26 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

AL 01387